

## بيان حماية البيانات

أعي أن Carlson Wagonlit Travel ويُشار لها اختصارًا بـ ("CWT") هي شركة إدارة السفر المتخصصة في إدارة سفرات الأعمال، حيث تقوم بتصميم برامج إدارة سفرات مؤسسات الأعمال وتنفيذها وإدارتها لصالح عملائها. وقد طُلب من CWT أن تقدّم خدمات سفرات الأعمال وخدمات متصلة بالسفر لمؤسستي بوصفي أحد موظفيها أو متعهديها أو نزلائها المسافرين، وبهذه الصفة تقوم CWT بتجميع البيانات الشخصية التي أقدمها أنا أو مؤسستي ومعالجتها وتأمينها إلى جانب بيانات أخرى تتعلق بالسفر تشمل بيانات مُستخدمة في إتمام حجوزاتي وإصدار وثائق السفر وإرسال الفواتير وإعداد التقارير.

### البيانات المُجمّعة

تشمل البيانات المُجمّعة اسمي وعنواني وبريدي الإلكتروني ومقاصد السفر والجدول الزمني للسفر وملف السفر الشخصي (بما في ذلك الخصائص المُفضّلة لمكان الجلوس وبيانات الاتصال عند الطوارئ والجنسية وتاريخ الميلاد والجنس والأرقام التعريفية للموظفين ومراجع بطاقة الانتماء وبيانات جواز السفر والتأشيرة). كذلك قد تشمل بيانات السفر أيضًا على "معلومات حساسة" أقدمها لـ CWT مثل معلومات عن صحتي وتفضيلاتي في الوجبات الغذائية وغيرها. تتولى CWT معالجة بيانات السفر على النحو المطلوب استنادًا إلى مقصد السفر.

### تخزين البيانات ومعالجتها والوصول إليها

أقدم بياناتي إلى CWT مبدئيًا عن طريق استكمال ملف السفر الشخصي الخاص بي في *CWT Portrait* وهي أداة مملوكة لـ CWT، أو تُقدّم مؤسستي البيانات لـ CWT من خلال موجزات البيانات التي قد تطلب مني معلومات إضافية. كذلك قد تتلقى CWT بيانات الملف الشخصي من مُزوّد أداة الحجز من خلال الإنترنت حيث تقوم CWT في هذه الحالة بنسخ ملفي الشخصي في *CWT Portrait* بغرض تقديم خدمات السفر المطلوبة. إنني أوافق في حال قدّمتُ أي "معلومات حساسة" على أن تقوم CWT بمعالجة هذه المعلومات.

إذا أُجِزْتُ لشخصٍ آخر الوصول إلى ملفي الشخصي، فإنني أعي جيدًا أنه سيكون باستطاعته الوصول إلى معلومات ملفي الشخصي وتعديل هذه المعلومات التي تشمل على معلومات حساسة. يجري معالجة بياناتي (بما في ذلك تفضيلات الوجبات والاشتراطات الصحية المتعلقة بالسفر) طوال عملية حجز السفر وتظهر في وثائق مختلفة: يتم إنشاء سجل حجز (يُعرّف باسم سجل اسم مسافر) عند إجراء حجز ويتم إصدار خط سير للرحلة كذلك قد تُقدّم وثائق أخرى متعلقة بالسفرة. تقوم CWT بحفظ بياناتي في *CWT Portrait* وفي سجل اسم المسافر، وأيضًا في أدوات أخرى خاصة بـ CWT تختارها مؤسستي. علاوة على ذلك، تقوم أنظمة المحاسبة وإعداد التقارير في المكتب الخلفي بتجميع البيانات بغرض إجراء التسويات وإعداد التقارير وإرسال رسائل.

### نقل البيانات

أوافق كذلك على أنه يجوز لـ CWT عند إتمام حجوزات سفري و/أو عند تقديم أي خدمات تتعلق بالسفر لمؤسستي أن تنقل البيانات:

- في أي مكان داخل CWT أو في الجهات التابعة لها أو مشاريعها المشتركة أو شركائها الدوليين الموجودين داخل دولتي أو خارجها (بما في ذلك خارج الاتحاد الأوروبي) لتدعيم الخدمات المتصلة بالسفر مثل الحجز الطارئ من خلال الإنترنت وإصدار تذاكر الطيران وطلبات مكتب الدعم الفني ولمراقبة الامتثال للقانون إذا تتطلب الأمر ذلك.
- إلى مختلف مقدمي خدمات السفر بما في ذلك خطوط الطيران والفنادق وشركات تأجير السيارات وشركات أدوات الحجز من خلال الإنترنت ومقدمي خدمة تتبّع الأمن والسلامة فضلاً عن نُظم الحجز بالكمبيوتر.
- إلى الحكومات والجهات المسؤولة عن إنفاذ القانون إذا تطلب الأمر ذلك فيما يتصل بخدمات الطيران أو خدمات السفر الأخرى.
- إلى مؤسستي -عند الطلب- في إطار تقارير إدارة المعلومات.
- إلى الغير داخل دولتي أو خارجها (بما في ذلك خارج الاتحاد الأوروبي)، بغرض إعداد خطوط سير الرحلات وإرسالها من خلال CWT أو من خلال التسجيل لدى الغير وبغرض تجميع نفقات السفر أو تسويتها أو تحصيل المدفوعات أو تقديم خدماتٍ طارئةٍ ولغرض مراجعة خدمات CWT (بناءً على طلب من المؤسسة).
- من وإلى قواعد بيانات CWT الموجودة في مختلف الدول وقواعد بيانات مقدمي الخدمة الآخرين الذين يقدمون خدمات لـ CWT (مثل الخدمات الإدارية وخدمات تكنولوجيا المعلومات ومنصات التكنولوجيا الخاصة بأدوات شركة CWT وخدمات الاتصالات والسداد) فيما يتصل بخدمات إدارة السفر.

سوف تُقدّم بياناتي إلى مقدمي خدمات سفر آخرين مثل الفنادق والخطوط الجوية ومُشغلي القطارات حتى يتسنى لي السفر. لن تتحمل CWT المسؤولية عن أي تصرفات أو ممارسات يقوم بها مقدمو خدمات السفر الآخرون ممن يُفصَح لهم عن هذه البيانات حتى يتسنى لهم تزويدي بخدمات السفر بناءً على طلبي. قد لا أتمكن في أحوال معينة من المطالبة بتعويض طبقاً للتشريعات المحلية لخصوصية البيانات إذا كان مقر مقدم خدمات السفر يقع خارج دولتي.

### الموافقة

تستند موافقتي على افتراض أن كلّ من مؤسستي وأنا أقدم معلومات صحيحة وسوف نقوم بتحديث ملفات السفر على النحو اللازم. أعي أنه بإمكانني تحديث ملف السفر الشخصي الخاص بي ومشاهدته في أي وقتٍ في *CWT Portrait* كذلك يمكنني أن أطلب الحصول على نسخة من ملف السفر الشخصي الخاص بي من CWT في مقابل رسمٍ.

أعي أنني لو اخترت عدم قبول هذا البيان، فإن CWT لن تتمكن من تجميع أي من بياناتي أو تخزينها أو معالجتها، ولن تتمكن من تقديم خدمات السفر لي ولمؤسستي بوصفها مقدم خدمات إدارة السفر للمؤسسة. إذا استخدمت خدمات CWT في إتمام حجز نيابة عن مسافر زائر، مثل أحد الزوجين، فإن CWT سوف تفترض حصولي على موافقة من المسافر الزائر.

يجوز لـ CWT أن تتصل بصفة دورية بالشركات والمسافرين مباشرةً عن طريق البريد الإلكتروني لتقديم معلومات لازمة للاضطلاع بخدماتها و/أو تقديم تحديثات بشأن مختلف عروض المنتجات. سوف يتاح لي خيار إلغاء الاشتراك في المراسلات الترويجية في أي وقت (على النحو المحدد في المراسلة الترويجية).

أعي بوجود المزيد من المعلومات المتعلقة بخصوصية البيانات في سياسة CWT لحماية البيانات والمتاحة على موقع CWT الإلكتروني: [www.carlsonwagonlit.com/en/dataprotection](http://www.carlsonwagonlit.com/en/dataprotection).

CWT Global B.V. هي الكيان المسؤول عن حماية البيانات. إذا كان لدى أي أسئلة تتعلق بمعالجة بياناتي الشخصية أو تخزينها

أو نقلها أو استخدامها أو بكيفية الاعتراض على معالجة بياناتي الشخصية (بما في ذلك الوصول إليها وتنقيحها ومحوها والاعتراض عليها)، فيإمكانني الاتصال بشركة CWT Global B.V. على البريد الإلكتروني [privacy@carlsonwagonlit.com](mailto:privacy@carlsonwagonlit.com)، وسوف تتظر CWT Global B.V. في الأمر وتجبب عن أي استفسار بأسرع ما يمكن.

CWT Global B.V.  
Building Apollo  
Wisselwerking 58  
1112 XS Diemen  
The Netherlands

أعرب بموجب هذا البيان عن موافقتي الصريحة على قيام CWT بتجميع بيانات السفر الخاصة بي والتعامل معها وتخزينها ومعالجتها مُدركاً أنها سوف تُستخدَم في أغراض السفر على النحو الموضح في هذا البيان.

أوافق على بيان حماية البيانات المائل وأفهمه.